

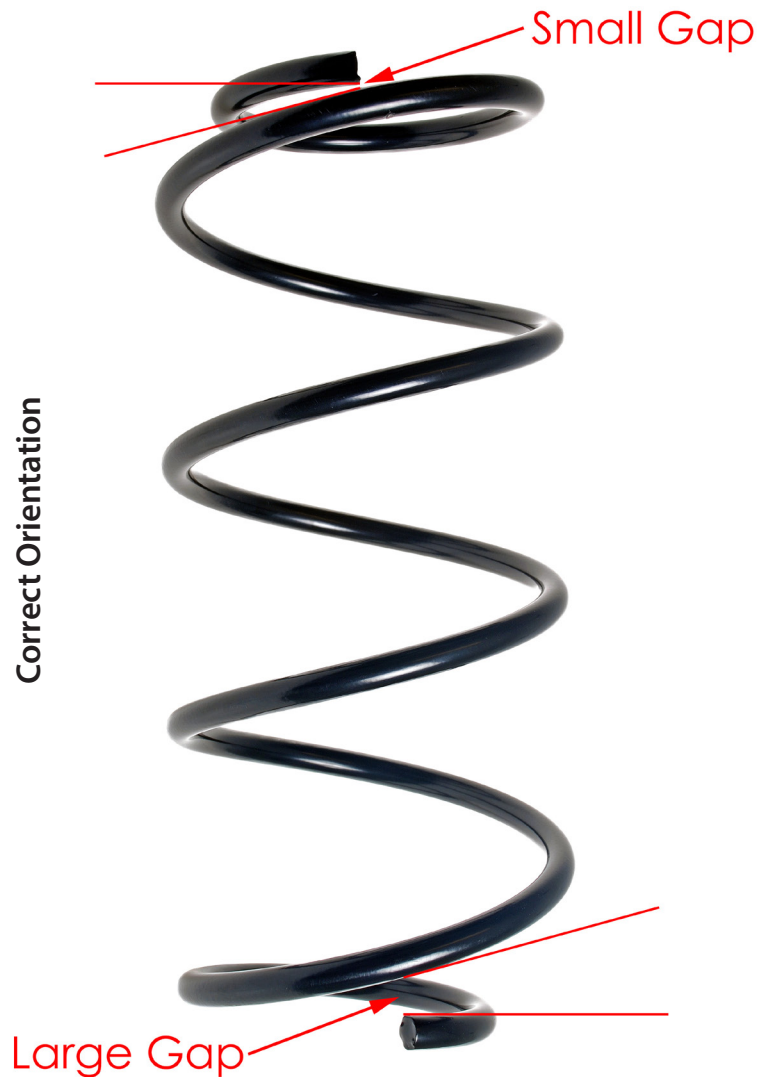
Front Coil Springs Orientation

Volvo S40 5/00-12/03 / Volvo V40 5/00-04

When replacing front coil springs on the above vehicles, it is important to install them the right way up. Incorrect installation can cause the spring to bend, or move out of position and rub against the bodywork.

The end with the **SMALLER** gap (see diagram) should be installed in the **TOP** bearing.
The end with the **LARGER** gap should be installed in the **BOTTOM** spring pan.

The top end coil also sits slightly flatter than the bottom end coil, giving a better fit in the top bearing.



Ausrichtung von Vorderachsfedern

Volvo S40 5/00-12/03 / Volvo V40 5/00-04

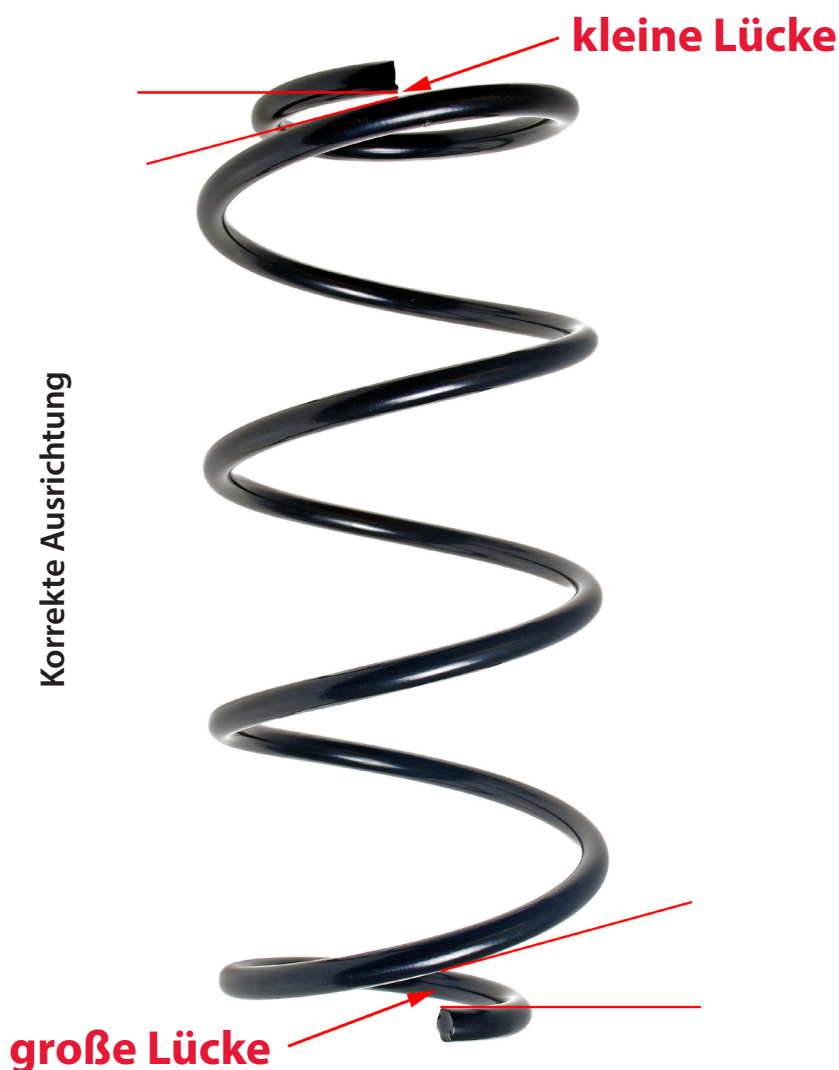
Achten Sie beim Austausch von Vorderachsfedern in den oben genannten Fahrzeugen darauf, die Federn mit dem richtigen Ende nach oben zu montieren.

Bei einer fehlerhaften Montage wird die Feder möglicherweise gebogen oder verändert ihre Position und reibt gegen die Karosserie.

Das Ende mit der KLEINEREN Lücke (siehe Abbildung) sollte an der OBEREN Lagerung montiert werden.

Das Ende mit der GRÖßEREN Lücke sollte in dem unteren Federteller montiert werden.

Außerdem ist das obere Ende der Feder geringfügig flacher als das untere Ende, sodass es sich besser in der oberen Federbeinlager montieren lässt.



Установка передней пружины

Volvo S40 5/00-12/03 / Volvo V40 5/00-04

Важно! При замене на выше указанных автомобилях установите передние пружины правильным концом вверх.

Неправильная установка может привести к искривлению пружины или смещению с потрескиванием о кузов.

Конец пружины с УЗКИМ зазором (см. рисунок) устанавливается в ВЕРХНЕЕ посадочное место.

Конец пружины с ШИРОКИМ зазором устанавливается в нижнее посадочное место.

Верхний конечный виток сидит немного плотнее, чем нижний конечный виток, что обеспечивает лучшее сопряжение с верхним опорным подшипником.

